

# SN2400: Advanced Spanish Translation: Skills and Practice

View Online



Advanced Spanish Translation: Skills and Practice

---

Aarts, Bas, Sylvia Chalker, and Edmund Weiner. 2014a. *The Oxford Dictionary of English Grammar*. 2nd Edition. Oxford: Oxford University Press.

———. 2014b. *The Oxford Dictionary of English Grammar*. 2nd Edition. Oxford: Oxford University Press.  
<https://www-oxfordreference-com.ezproxy01.rhul.ac.uk/display/10.1093/acref/9780199658237.001.0001/acref-9780199658237>.

Apter, Emily S. 2013. *Against World Literature: On the Politics of Untranslatability*. London: Verso.

Baker, Mona. 2011. In *Other Words: A Coursebook on Translation*. 2nd Edition. London: Routledge.

———. 2018. In *Other Words: A Coursebook on Translation*. 3rd Edition. New York, New York: Routledge. <https://ebookcentral.proquest.com/lib/rhul/detail.action?docID=5306316>.

Bassnett, Susan. 1997. *Translating Literature*. Vol. 50. Cambridge: Brewer.

Batchelor, R. E. 2000. 'Register'. In *Using French: A Guide to Contemporary Usage*, 1-27. Cambridge, U.K: Cambridge University Press.

Bellos, David. 2012. *Is That a Fish in Your Ear?: The Amazing Adventure of Translation*. London: Penguin Books.

Butterfield, Jeremy. 2008. *Collins Spanish Dictionary*. 5th Edition. Glasgow: Collins.

Credo Reference. 2009. *Collins Spanish Dictionary*. Ninth edition. [Glasgow, Scotland]: Collins.  
<http://ezproxy01.rhul.ac.uk/login?url=http://search.credoreference.com/content/title/collins-span?institutionId=8498>.

Cronin, Michael. 2013. *Translation in the Digital Age*. London: Routledge.

'Diccionario de La Lengua Española'. n.d. <http://www.rae.es/>.

Eco, Umberto. 2004. *Mouse or Rat?: Translation as Negotiation*. London: Phoenix.

'Fundación Del Español Urgente'. n.d. <https://www.fundeu.es/>.

Galimberti Jarman, Beatriz, Roy Russell, Carol Styles Carvajal, and Jane Horwood. 2003. *The Oxford Spanish Dictionary: Spanish-English/English-Spanish*. 3rd Edition. Oxford: Oxford University Press.

Haywood, Louise M., Michael Thompson, and Sándor

Hervey. 2009a. *Thinking Spanish Translation: A Course in Translation Method, Spanish to English*. 2nd ed. London: Routledge.  
<http://ezproxy01.rhul.ac.uk/login?url=http://www.dawsonera.com/depp/reader/protected/external/AbstractView/S9780203886014>.

Haywood, Louise M., Michael Thompson, and Sándor G. J. Hervey. 2009b. *Thinking Spanish Translation: A Course in Translation Method, Spanish to English*. 2nd Edition. London: Routledge.

Munday, Jeremy. 2001. *Introducing Translation Studies: Theories and Applications*. London: Routledge.

———. 2016. *Introducing Translation Studies: Theories and Applications*. 5th Edition. New York: Routledge, Taylor & Francis Group.  
<https://ebookcentral.proquest.com/lib/rhul/detail.action?docID=4542283>.

Napier, Jemina, Rosemary Oram, Alys Young, and Robert Skinner. 2019. "'When I Speak People Look at Me'". *Translation and Translanguaging in Multilingual Contexts* 5 (2): 95–120. <https://doi.org/10.1075/ttmc.00027.nap>.

Newmark, Peter. 1988a. *A Textbook of Translation*. New York: Prentice-Hall International.  
———. 1988b. 'Language Functions, Text-Categories and Text-Types'. In *A Textbook of Translation*, 39–44. New York: Prentice-Hall International.

———. 1988c. 'Technical Translation'. In *A Textbook of Translation*, 151–61. New York: Prentice-Hall International.

Simon, Sherry. 2005. *Gender in Translation: Cultural Identity and the Politics of Transmission*. Abingdon, Oxon: Routledge.

Venuti, Lawrence. 1998a. *The Scandals of Translation: Towards an Ethics of Difference*. London: Routledge.

———. 1998b. *The Scandals of Translation: Towards an Ethics of Difference*. London: Routledge. <https://ebookcentral.proquest.com/lib/rhul/detail.action?docID=169424>.

———. 2013a. *Translation Changes Everything: Theory and Practice*. London: Routledge.

———. 2013b. *Translation Changes Everything: Theory and Practice*. London: Routledge.  
<http://ezproxy01.rhul.ac.uk/login?url=http://www.dawsonera.com/depp/reader/protected/external/AbstractView/S9780203074428>.